

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ И МОНТАЖА
МЕХАНИЧЕСКОЙ, ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ И
ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОДУКЦИИ**

Июнь 2018 г.

Преамбула

1. В основе всех поставок товаров и услуг лежат настоящие Общие условия, а также любые согласованные предварительно специальные условия. Любые иные условия Покупателя не будут иметь силу и не войдут в Договор, даже если они указаны Покупателем в заказе на поставку. Договор вступает в силу - если не согласовано иное - с момента письменного подтверждения заказа Поставщиком, а срок поставки начинается с получения авансового платежа.

Определения

2. В настоящих Общих условиях приняты следующие определения основных терминов:

- Договор: письменное соглашение между сторонами о поставке и выполнении работ, включающее все приложения, согласованные изменения и дополнения к указанным документам в письменной форме;
- Договорная цена: сумма, которая должна быть уплачена за товары и услуги. Если стоимость монтажа рассчитывается на почасовой основе, но монтаж не был завершён, то в контексте пунктов 21, 43, 44 и 51 договорной ценой считается цена оборудования, увеличенная на 10% или иной согласованный сторонами процент
- Грубая небрежность: действие или бездействие, подразумевающее либо неспособность уделять должное внимание серьёзным последствиям, наступление которых добросовестно действующее лицо обычно принимает во внимание, либо преднамеренное игнорирование последствий такого действия или бездействия;
- В письменной форме: взаимодействие посредством письменного документа, подписанного обеими сторонами, или посредством письма, телефакса, сообщения электронной почты или в другой форме, согласованной сторонами;
- Предмет поставки: оборудование; аппаратура, материалы, элементы, документация, программное обеспечение и другие продукты, поставляемые изготовителем по Договору;
- Площадка: место, где должен быть установлен предмет поставки с учётом прилегающей территории, необходимой для разгрузки, хранения и перемещения как предмета поставки, так и монтажных приспособлений;
- Работы: предмет поставки, монтаж оборудования и другие работы, которые должны быть выполнены поставщиком в соответствии с договором. Если Договором предусмотрена приёмка работ по мере установки отдельных узлов, которые предполагается использовать независимо друг от друга, настоящие Общие условия применяются в отношении каждого узла отдельно. В этом случае термин «Работы» означает работы по такому отдельному узлу.

Информация о продукте

3. Вся информация и данные о продукте, содержащиеся в общей документации и в прейскурантах на продукт, являются действительными только в той степени, в которой они однозначно указаны в письменной форме в Договоре.

Чертежи и техническая информация

4. Все чертежи и техническая документация по работам, передаваемые сторонами в распоряжение друг друга до или после заключения Договора, остаются собственностью передавшей стороны.

Сторона, получившая чертежи, техническую документацию или другую техническую информацию, не имеет права использовать их для целей, отличных от целей, для которых они были переданы, без согласия другой стороны. Также запрещается их использование, копирование, размножение, передача или раскрытие третьим лицам без согласия передавшей стороны.

5. Не позднее даты приёмки Поставщик бесплатно передаёт информацию и чертежи, которые необходимы Покупателю для ввода в эксплуатацию и технического обслуживания оборудования. Количество передаваемых экземпляров данных и чертежей согласовывается сторонами, причём должно быть передано как минимум по одному экземпляру каждого документа. Рабочие чертежи оборудования или его запасных частей Поставщик передавать не обязан.

Испытания перед поставкой

6. Если сторонами не согласовано иное, предусмотренные Договором испытания перед поставкой оборудования проводятся по месту производства в обычное рабочее время.

Если Договор не устанавливает специальных технических требований, испытания проводятся согласно общепринятым отраслевым требованиям в стране производства.

7. Поставщик должен своевременно в письменной форме сообщить Покупателю о проведении таких испытаний с тем, чтобы представители Покупателя могли на нём присутствовать. Если Покупатель не присутствует на испытании, то Поставщик передаёт ему протокол испытания, правильность которого не может быть оспорена.

8. Если результаты испытаний показали, что оборудование не соответствует Договору, Поставщик обязан незамедлительно устранить все дефекты и обеспечить соответствие оборудования требованиям Договора. По требованию Покупателя могут быть проведены повторные испытания только в случаях, когда дефекты являются значительными.

9. Все расходы по проведению испытаний перед поставкой оборудования несёт Поставщик. Покупатель в свою очередь обязан обеспечить достаточное количество заготовок/материала для пуска оборудования и проведения испытания и нести все расходы, связанные с поездкой и пребыванием его представителей на испытаниях.

Подготовительные работы и условия работы

10. Поставщик обязан заранее предоставить чертежи по порядку монтажа оборудования, а также всю информацию, необходимую для подготовки соответствующего фундамента, обеспечения доступа к оборудованию и другим устройствам на площадке, а также для подведения всех необходимых для проведения работ коммуникаций.

11. Покупатель обязан своевременно выполнить подготовительные работы для обеспечения условий, необходимых для монтажа оборудования и надлежащего выполнения работ. Данное обязательство не применяется в отношении подготовительных работ, которые в соответствии с Договором должны быть выполнены Поставщиком.

12. Подготовительные работы, указанные в п. 11, должны быть выполнены Покупателем в соответствии с чертежами и информацией, предоставленными Поставщиком на условиях п.10. В любом случае Покупатель несёт ответственность за надёжность фундамента и его соответствие расчётным нагрузкам. Если обязательства по транспортировке оборудования на площадку возложены на Покупателя, он

обязан обеспечить прибытие оборудования на площадку до согласованной даты начала монтажных работ.

13. Если ошибки или упущения в чертежах или информации, указанных в п. 10, были обнаружены Поставщиком или сообщены ему в письменной форме до окончания срока, установленного п. 59, то все расходы по работам в связи с устранением ошибок несёт Поставщик.

14. Покупатель обязан:

а) обеспечить начало работ силами персонала Поставщика в соответствии с согласованным графиком и возможность проведения работ в стандартные рабочие часы. При условии заблаговременного направления Покупателю уведомления в письменной форме работы могут проводиться в нерабочее время, если Поставщик посчитает это необходимым;

б) заблаговременно до начала монтажных работ уведомить Поставщика в письменной форме о действующих на площадке требованиях безопасности. Монтажные работы не должны проводиться в опасных для здоровья или небезопасных условиях. Все необходимые меры обеспечения безопасности должны быть приняты до начала монтажных работ, а также соблюдаться в их ходе. Проведение работ по технике безопасности, а также ограждение площадки вменяются в обязанность Покупателя:

в) обеспечить наличие подходящих и удобных мест для питания и проживания персонала Поставщика поблизости от места проведения работ, а также возможность пользоваться местами общего пользования и медицинскими услугами международного уровня;

г) бесплатно предоставлять в распоряжение Поставщика на площадке необходимые краны, подъёмное оборудование и транспортные средства для перемещения грузов в пределах площадки, вспомогательные инструменты, оборудование и расходные материалы (в том числе топливо, ГСМ, сжатый воздух, отопление, освещение и т.д.), а также измерительное и испытательное оборудование Покупателя, имеющиеся на площадке. Поставщик обязан направить запрос в письменной форме в отношении необходимых кранов, подъёмного оборудования, измерительного и испытательного оборудования, а также транспортных средств на площадке не позднее, чем за один месяц до согласованной даты начала монтажных работ;

д) бесплатно предоставить Поставщику надлежащие офисные помещения на площадке, оборудованные телефонной связью и выходом в Интернет;

е) бесплатно предоставить Поставщику места для хранения и обеспечить охрану и защиту оборудования, инструментов и иного оборудования, необходимого для проведения монтажных работ, а также личного имущества работников Поставщика, от кражи и повреждения;

ж) обеспечить наличие подъездных путей к площадке с учётом требований, предъявляемых при перевозке оборудования и иного оборудования Поставщика;

з) утилизировать упаковочный материал, использованный для транспортировки поставленного оборудования.

15. По предварительному запросу Поставщика Покупатель обязан бесплатно предоставить Поставщику работников и операторов в объёмах, установленных Договором или обоснованно необходимых для исполнения Договора. Лица, предоставленные Покупателем в соответствии с настоящим пунктом, должны иметь собственные инструменты. Поставщик не несёт ответственности за направленных Покупателем работников, а также за их действия или бездействие.

16. По требованию Поставщика Покупатель обязан оказать необходимое содействие при ввозе и обратном вывозе оборудования и инструментов Поставщика, в том числе при

выполнении таможенных формальностей. Такого рода содействие должно быть оказано бесплатно.

17. Покупатель обязан оказать любое необходимое содействие в своевременном получении работниками Поставщика виз и других документов на въезд или выезд, разрешений на работу и (если необходимо) регистрации в налоговых органах в соответствии с требованиями страны Покупателя, а также обеспечить доступ на площадку. Такого рода содействие должно быть оказано бесплатно. Покупатель несёт также ответственность за все ведомственные согласования и подачу электроэнергии к оборудованию.

18. Не позднее даты уведомления Поставщика о том, что оборудование готово к отправке в месте производства, стороны должны в письменной форме назначить своих представителей на время проведения работ на площадке.

Представители должны находиться на площадке или близости от неё в рабочие часы. Если иное не предусмотрено Договором, представители уполномочены действовать от имени назначившей их стороны по всем вопросам проведения монтажных работ. Во всех случаях, когда настоящие Общие условия предусматривают, что уведомление должно быть сделано в письменной форме, представители должны иметь право получать такие уведомления от имени назначившей их стороны.

Нарушение обязательств покупателем

19. Если Покупатель полагает, что он будет не в состоянии выполнить свои обязательства, необходимые для проведения монтажных работ, в том числе обязательства, установленные п. 11, 12, 14-17, он должен немедленно уведомить об этом Поставщика в письменной форме с указанием причин и, если возможно, сроков, в которые такие обязательства будут выполнены.

20. Без ущерба для прав Поставщика по п. 21, если Покупатель не выполняет надлежащим образом и в установленные сроки свои обязательства, необходимые для проведения монтажных работ, в том числе не соблюдает условия, установленные пунктами 11, 12 и 14-17, применяются следующие положения:

а) Поставщик вправе по собственному усмотрению привлечь третье лицо для исполнения обязательства Покупателя или принять иные необходимые в данных обстоятельствах меры для устранения или уменьшения последствий, вызванных неисполнением Покупателем своих обязательств.

б) Поставщик может полностью или частично приостановить исполнение своих обязательств по Договору. При этом Поставщик должен немедленно уведомить Покупателя об этом в письменной форме.

в) Если оборудование ещё не было поставлено на площадку, Поставщик организует его хранение на риск Покупателя. По требованию Покупателя Поставщик обязан застраховать оборудование.

г) Покупатель обязан оплатить часть договорной цены, которая причиталась бы к оплате, если бы обязательства не были нарушены

д) Покупатель обязан возместить Поставщику все расходы, которые не были покрыты в соответствии с п. 47 или 48, обоснованно понесённые Поставщиком в связи с совершением действий, предусмотренных подпунктами а), б) или в) данного пункта.

21. Если приёмка не может быть произведена в связи с нарушением Покупателем своих обязательств, как указано в п. 20, а не по причинам, предусмотренным п. 72. Поставщик также может направить Покупателю требование в письменной форме об устранении нарушения в разумный срок, который не может быть впоследствии продлён.

Если Покупатель не устраняет нарушение в установленный срок не по вине Поставщика, Поставщик вправе полностью или частично расторгнуть Договор путём направления уведомления в письменной форме. В этом случае Поставщик имеет право на возмещение убытков, которые он несёт в результате нарушения Покупателем своих обязательств. Общая сумма возмещения не должна превышать стоимости части договорной цены за работы, в отношении которых Поставщик расторг Договор.

Местное законодательство и нормативные акты

22. Поставщик обязан обеспечить проведение работ в соответствии с применимым к ним законодательством, нормативными актами и требованиями. По требованию Поставщика Покупатель обязан предоставить информацию о применимом законодательстве, нормативных актах и правилах в письменной форме.

23. Поставщик обязан внести изменения в ход работ с учётом изменения в период между датой направления тендерной документации и датой приёмки требований законодательства, нормативных актов или правил, из числа указанных в п. 22, или изменения их общепринятого толкования. Дополнительные расходы и другие последствия, вызванные изменениями в ходе работ в связи с изменением применимых требований, несёт Покупатель.

24. Если стороны не в состоянии согласовать дополнительные расходы и другие последствия изменений законодательства, нормативных актов или требований, указанных в п. 22, работы Поставщика, вызванные изменением хода работ, будут оплачиваться на почасовой основе.

Изменения

25. С учётом положений п. 29 Покупатель вправе потребовать изменения объёма, плана и содержания работ до момента их приёмки. Поставщик вправе предложить такие изменения в письменной форме.

26. Запрос на внесение изменений должен быть направлен Поставщику в письменной форме и должен содержать точное описание затребованных изменений.

27. В кратчайшие сроки после получения запроса на внесение изменений или после направления предложения о внесении изменений Поставщик обязан уведомить Покупателя в письменной форме о том, могут ли быть изменения внесены и как это может быть сделано, уведомить об изменении договорной цены, сроков приёмки и других условий Договора.

Поставщик обязан также направить такое уведомление Покупателю в случае, когда изменения должны быть внесены в результате изменений законодательства, нормативных актов или требований, указанных в п. 22.

28. Если срок приёмки изменяется в связи с тем, что стороны не достигли договорённости относительно последствий внесения изменений, Покупатель обязан уплатить часть договорной цены, которая бы подлежала оплате, если бы срок приёмки не был перенесён.

29. За исключением случаев, указанных в п. 23, Поставщик не обязан вносить изменения, затребованные Покупателем до тех пор, пока стороны не договорятся о соответствующем изменении договорной цены, сроков приёмки и других условий Договора.

Переход рисков

30. Риск утраты и повреждения оборудования переходит к Покупателю в соответствии с согласованными условиями поставки, которые должны толковаться согласно редакции ИНКОТЕРМС, действующей на дату заключения Договора. Если

в Договоре не оговорены особые условия поставки, то оборудование поставляется на условиях франко- перевозчик (FCA) – место, указанное Поставщиком.

После перехода риска утраты и повреждения оборудования и работ к Покупателю он самостоятельно несёт все риски, связанные с их утратой и повреждением, за исключением случаев, когда это было вызвано небрежностью Поставщика.

Поставщик должен разделить поставку на частичные поставки, вышеуказанные положения действительны для каждой частичной поставки.

Приёмочные испытания

31. Если стороны не договорятся об ином, по завершении монтажных работ будут проведены приёмочные испытания для подтверждения, что работы были выполнены в соответствии с Договором и готовы к приёмке.

Поставщик обязан уведомить Покупателя в письменной форме о готовности работ к приёмке. В своём уведомлении он указывает дату приёмочных испытаний так, чтобы у Покупателя была возможность подготовиться и направить своих представителей для участия в испытаниях.

Все расходы по проведению приёмочных испытаний несёт Покупатель. Однако Поставщик самостоятельно покрывает все расходы, понесённые его персоналом и другими представителями.

32. Покупатель обязан бесплатно предоставить энергетические мощности, горюче- смазочные материалы, воду, горючее, сырьё и другие материалы, необходимые для проведения приёмочных испытаний и окончательной настройки при подготовке к таким испытаниям. Он также обязан бесплатно установить оборудование, предоставить рабочую силу и оказать иное содействие, необходимое для проведения приёмочных испытаний.

33. Если после получения уведомления в соответствии с п. 31 Покупатель не выполняет свои обязательства, предусмотренные п. 32 или иным образом препятствует проведению приёмочных испытаний, испытания будут считаться успешно проведёнными в дату начала испытаний, указанную в уведомлении Поставщика.

34. Приёмочные испытания проводятся в обычное рабочее время. Если Договор не устанавливает специальных технических требований, то испытания проводятся согласно общепринятой практике для данной отрасли промышленности в стране Покупателя.

35. Поставщик подготавливает отчёт о результатах приёмочных испытаний. Отчёт направляется Покупателю. Если Покупатель не присутствовал на приёмочных испытаниях, несмотря на получение уведомления, предусмотренного п. 31, он не сможет оспорить достоверность отчёта.

36. Если по результатам приёмочных испытаний окажется, что работы не удовлетворяют требованиям Договора, Поставщик обязан немедленно устранить дефекты. В случае своевременного направления Покупателем соответствующего требования в письменной форме проводятся повторные испытания в соответствии с п. п. 31-35. Данные положения не применяются, если дефекты являются незначительными.

Приёмка

37. Работа считается принятой:

а) если приёмочные испытания успешно завершены или считаются успешно завершёнными в соответствии с п. 33, или

б) если Покупатель получил письменное сообщение Поставщика, что работы завершены, при условии, что работы

соответствуют условиям Договора о приёмке; однако, это действует только в случаях, когда стороны договорились не проводить приёмочных испытаний.

Незначительные дефекты, которые не влияют на качество работ, не являются основанием для отказа от приёмки.

Обязательства Поставщика по монтажу оборудования на площадке считаются выполненными с момента приёмки работ в соответствии с настоящим пунктом 37, даже если он обязан устранить оставшиеся незначительные дефекты.

38. Покупатель не вправе использовать результаты работ или их часть до момента приёмки. Если Покупатель нарушает указанное требование без согласия Поставщика в письменной форме, работы считаются принятыми. В этом случае Поставщик освобождается от обязанности проводить приёмочные испытания.

39. Немедленно после приёмки работ в соответствии с п. 37 или 38 начинается течь срок, указанный в п. 59. По требованию Поставщика в письменной форме Покупатель обязан выдать акт, подтверждающий дату приёмки работ. Невыдача акта Покупателем не влияет на факт приёмки работы в соответствии с п. п. 37 и 38.

Просрочка по вине подрядчика

40. Если вместо конкретной даты приёмки стороны договорились о сроке, в течение которого приёмка должна быть выполнена, то этот срок отсчитывается с момента заключения Договора и выполнения Покупателем всех согласованных предварительно условий, в том числе совершения установленных процедур уплаты сумм, причитающихся при заключении Договора, и предоставления обеспечения.

41. Если Поставщик имеет основание полагать, что он не в состоянии выполнить свои обязательства по приёмке в установленный срок, он должен сообщить об этом незамедлительно в письменной форме Покупателю, указав причину и, при возможности, предполагаемую дату приёмки.

42. Поставщику предоставляется отсрочка в приёмке, если просрочка вызвана:

- а) обстоятельствами из числа указанных в п. 73;
- б) в результате внесения изменений в работы в соответствии с п. 23;
- в) в результате внесения изменений в работы в соответствии с п. п. 25-29;
- г) в результате отсрочки в соответствии с п. 20, 51 или 76;
- д) в результате действий или бездействия со стороны Покупателя или по другим причинам, ответственность за которые несёт Покупатель.

Отсрочка устанавливается с учётом всех имеющихся обстоятельств. Данные положения применяются вне зависимости от того, возникли ли причины просрочки до или после согласованного срока приёмки.

43. Если работы не будут готовы к приёмке в согласованный срок, Покупатель вправе требовать возмещения заранее оцененных убытков, которые рассчитываются с даты приёмки, установленной Договором.

Заранее оцененные убытки рассчитываются по ставке 0,5% договорной цены за каждую полную и неполную неделю просрочки. Общая сумма заранее оцененных убытков не должна превышать 5% договорной цены.

При просрочке только части работ заранее оцененные убытки рассчитываются исходя из Договорной цены той части работ, которая по причине просрочки не может использоваться по назначению.

Заранее оцененные убытки подлежат оплате на основании требования Покупателя в письменной форме, однако, только после приёмки или расторжения Договора в соответствии с п. 44.

Покупатель утрачивает право на возмещение заранее оцененных убытков, если он не подаёт требование в письменной форме в течение шести месяцев после даты приёмки, установленной Договором.

44. Если в результате просрочки Покупатель имеет право на возмещение заранее оцененных убытков в максимальном размере, установленном п. 43, и при этом работы всё ещё не готовы к приёмке, Покупатель имеет право в письменной форме установить Поставщику крайний срок для завершения работ, который должен составлять как минимум 20% срока поставки.

Если Поставщик не завершит работы в указанный крайний срок по причинам, ответственность за которые Покупатель не несёт, Покупатель имеет право посредством уведомления в письменной форме, направленного Поставщику, расторгнуть Договор в отношении той части работ, которая из-за нарушения Поставщиком сроков не может быть использована по назначению.

При расторжении Договора Покупатель имеет право на возмещение убытков, понесённых в результате просрочки Поставщика, в том числе косвенных убытков. Общая сумма подлежащих возмещению убытков, включая заранее оцененные убытки, предусмотренные п. 43, не должна превышать 10% части договорной цены на работы, в отношении которых Договор был расторгнут.

45. В случае просрочки по вине Поставщика Покупатель не вправе предъявлять Поставщику претензии на суммы, превышающие заранее оцененные убытки согласно п. 43 и убытки в связи с расторжением Договора в максимальном размере согласно п. 44. Любые другие претензии Покупателя в связи с просрочкой не подлежат удовлетворению, за исключением случаев грубой небрежности со стороны Поставщика.

Платежи

46. Если стороны не договорились об ином, платежи должны производиться в течение 30 дней с даты выставления счёта следующим образом:

- а) в случае оплаты монтажных работ на почасовой основе:
 - одна треть согласованной стоимости предмета договора при подписании Договора
 - одна треть уплачивается после направления Поставщиком уведомления Покупателю о том, что оборудование или его существенная часть готовы к отгрузке в месте изготовления
 - последняя треть уплачивается по прибытии оборудования на площадку.
- Монтажные работы оплачиваются на основании ежемесячных счетов.
- б) если стоимость монтажных работ включена в договорную цену:
 - 30% договорной цены уплачиваются при подписании Договора
 - 65% уплачиваются после направления Поставщиком уведомления Покупателю о том, что оборудование или его существенная часть готовы к отгрузке в месте изготовления
 - оставшаяся часть договорной цены уплачивается после приёмки.
- в) если это чистая поставка товара:
 - 30% договорной цены уплачивается при подписании Договора
 - 70% при представлении документов о поставке.

47. Если монтажные работы оплачиваются на почасовой основе, отдельно оплачиваются следующие расходы:

а) транспортные расходы Поставщика на перевозку работников, их оборудования и личных вещей в разумных пределах (при перевозке воздушным транспортом обычно премиум эконом класс)

б) расходы на питание, проживание, суточные работников Поставщика за каждый день нахождения в командировке, включая выходные и праздничные дни. Суточные уплачиваются, в том числе, за дни отсутствия на рабочем месте по болезни или в результате несчастного случая

в) время работы, рассчитываемое на основании отработанных часов в соответствии с графиком учёта рабочего времени, утверждённого Покупателем. Сверхурочные работы, работа в воскресные, праздничные дни и в ночное время оплачиваются по специальным ставкам. Ставки согласовываются в Договоре либо, если этого не было сделано, применяются стандартные ставки Поставщика. Если не предусмотрено иное, почасовые ставки покрывают нормальный износ инструментария и лёгкого оборудования Поставщика

г) время, потраченное на:

- подготовительные работы и выполнение формальностей в связи с прибытием и убытием работников Поставщика

- поездки туда и обратно, а также другие поездки работников Поставщика в соответствии с применяемым законодательством, нормативными актами или коллективным трудовым договором в стране Поставщика, причём персонал имеет право совершать поездки туда и обратно через не менее, чем 12 недель работы на месте

- ежедневные поездки работников Поставщика на площадку и обратно, если время в пути превышает 30 минут в каждом направлении и не имеется возможности найти более близко расположенное к площадке место проживания

- простой по причинам, независящим от Поставщика

д) расходы Поставщика по Договору в связи с предоставлением им оборудования, в том числе, в соответствующих случаях, вознаграждение за использование собственного тяжёлого оборудования Поставщика

е) налоги и сборы, начисляемые на суммы счетов и подлежащие уплате Поставщиком в стране производства монтажных работ

ж) обоснованные непредвиденные расходы Поставщика, вызванные независящими от него обстоятельствами

з) другие дополнительные расходы в связи с соблюдением обязательных требований законодательства в стране Покупателя

и) расходы, издержки и рабочее время в связи с проведением работ, не являющихся ответственностью Поставщика.

Если такие расходы рассчитываются исходя из затраченного времени, применяются ставки, указанные в п. 47(в).

48. При фиксированной стоимости монтажных работ в договорную цену включены все расходы, перечисленные в п. 47 (а)-(д). Расходы, указанные в п. 47 (е)-(и), не включены в договорную цену и оплачиваются отдельно. Если такие расходы рассчитываются исходя из затраченного времени, применяются ставки, указанные в п. 47 (в).

49. При просрочке выполнения монтажных работ по причинам, ответственность за которые несёт Покупатель, Покупатель обязан возместить Поставщику вызванные этим дополнительные расходы, включая, в частности:

а) простой и дополнительное время в пути;

б) расходы и дополнительные работы в связи с просрочкой, в том числе по демонтажу, хранению и установке монтажного оборудования;

в) дополнительные расходы, в том числе в связи с необходимостью нахождения оборудования Поставщика на площадке в течение более длительного срока;

г) дополнительные расходы по поездкам, питанию и проживанию работников Поставщика;

д) расходы по дополнительному финансированию и страхованию;

е) другие документально подтверждённые расходы Поставщика в результате изменения графика монтажных работ.

Если такие расходы рассчитываются исходя из затраченного времени, применяются ставки, указанные в п. 47 (в).

50. Независимо от используемого средства платежа, оплата считается произведённой только тогда, когда причитающаяся сумма будет безусловно зачислена на счёт Поставщика.

51. Если Покупатель допустил просрочку платежа, Поставщик имеет право на получение пени за просрочку, рассчитываемой начиная с установленной даты оплаты, а также на возмещение расходов. Процентная ставка определяется по соглашению между сторонами, в противном случае начисляемая пеня должна на 4 % превышать максимальную годовую ставку рефинансирования Европейского центрального банка. Расходы возмещаются по ставке 1% от суммы, на которую начисляются проценты за просрочку платежа.

В случае просрочки платежа и непредставления Покупателем согласованного обеспечения к установленной дате Поставщик имеет право приостановить выполнение своих обязательств по Договору, предварительно в письменной форме сообщив об этом Покупателю, до получения причитающихся сумм или, когда это применимо, до предоставления Покупателем согласованного обеспечения.

Если Покупатель допустил просрочку платежа более чем на три месяца, Поставщик может после уведомления Покупателя, представленного в письменной форме, расторгнуть Договор и помимо пени за просрочку и возмещения расходов в соответствии с настоящим пунктом 51 потребовать от Покупателя возмещения понесённых убытков. Указанная сумма не должна превышать договорную цену.

Удержание права собственности

52. Оборудование остаётся собственностью Поставщика до полной оплаты его Покупателем, в том числе оплаты монтажных работ.

По требованию Поставщика Покупатель обязан оказывать ему всестороннюю поддержку по защите права собственности Поставщика на оборудование.

Положения об удержании права собственности не влияют на действительность положений п. 30 о переходе рисков.

Ответственность за ущерб имуществу до приёмки

53. Поставщик несёт ответственность за ущерб результатам работ до момента перехода рисков к Покупателю. Данное положение применяется независимо от причины возникновения ущерба, за исключением случаев, когда ущерб был вызван действиями Покупателя или третьего лица, за которого он несёт ответственность в связи с исполнением Договора. Если Поставщик не несёт ответственности за ущерб результатам работ по настоящему пункту, Покупатель, тем не менее, вправе за свой счёт потребовать от Поставщика устранения дефектов.

54. Поставщик несёт ответственность за ущерб, причинённый имуществу Покупателя до приёмки работ, только если будет доказано, что он был вызван небрежностью Поставщика или третьих лиц, за действия которых он несёт ответственность в связи с исполнением Договора. Ни при каких обстоятельствах

Поставщик не несёт ответственности по возмещению ущерба в результате снижения производства, упущенной выгоды или иных косвенных убытков.

Ответственность за дефекты

55. Согласно положениям п.п. 56-71 Поставщик обязан устранить все дефекты и/или отклонения (далее «дефект/дефекты») в результате работ, причиной которых является дефект конструкции, материала или производства.

56. Поставщик не несёт ответственности за дефекты, вызванные материалами или конструкцией, предложенными или изменёнными Покупателем.

57. Поставщик несёт ответственность только за дефекты, которые возникают при эксплуатации в условиях, предусмотренных в Договоре, и при правильном использовании результатов работ.

58. Поставщик не несёт ответственности за дефекты, вызванные обстоятельствами, которые возникают после того, как риск перешёл к Покупателю, например, дефекты, связанные с ненадлежащим обслуживанием, неправильной установкой или некачественно произведённым Покупателем ремонтом, а также в результате изменений, осуществлённых без согласия Поставщика в письменной форме. Поставщик также не несёт ответственности за обычный износ и амортизацию.

59. Ответственность Поставщика распространяется только на дефекты, которые были выявлены в течение гарантийного срока (один год, если не согласовано иное) после приёмки работ. Этот срок соответственно сокращается, если длительность эксплуатации результатов работ превышает установленную в Договоре. В случае просрочки приёмки по обстоятельствам, ответственность за которые несёт Покупатель, за исключением случаев, указанных в п. 60, ответственность Поставщика за дефекты не распространяется на дефекты, обнаруженные по истечении 18 месяцев с даты поставки оборудования.

60. После устранения дефекта части работ Поставщик в течение года несёт ответственность за дефекты поставленных запчастей или же отремонтированных частей на тех же условиях, которые применялись к первоначальным результатам работ, в течение одного года. Для других частей работ срок, указанный в п. 59, продлевается только на период, когда результаты работ не могли быть использованы из-за наличия дефекта.

61. При обнаружении дефекта Покупатель должен незамедлительно уведомить Поставщика об этом в письменной форме. В любом случае уведомление должно быть направлено не позже, чем в течение двух недель после истечения срока, указанного в пункте 59, или в течение продлённого срока в соответствии с п. 60, если это применимо.

Уведомление должно содержать описание дефекта.

Если Покупатель не направил Поставщику уведомление в письменной форме в течение срока, указанного в первом абзаце настоящего пункта, то Покупатель утрачивает право требовать устранения дефекта.

Если дефект может привести к повреждению, Покупатель обязан безотлагательно сообщить об этом Поставщику в письменной форме. Если Покупатель не направит такого уведомления, он самостоятельно несёт риск повреждения. Покупатель обязан принять разумные меры для сведения ущерба к минимуму и должен для этого действовать в соответствии с указаниями Поставщика.

62. При получении уведомления, указанного в п. 61, Поставщик обязан за свой счёт в кратчайший срок устранить дефект в соответствии с п.п. 55-71. Работы по устранению дефектов по возможности не должны приводить к нарушениям деятельности Покупателя.

Работы по устранению дефектов проводятся на площадке, если только Поставщик не посчитает необходимым, с учётом интересов обеих сторон, что дефектные элементы или оборудование должны быть направлены ему или указанному им лицу.

При проведении работ по устранению дефектов на площадке применяются положения п. 14-17 и 54 соответственно.

Если дефект может быть устранён путём замены или ремонта дефектных элементов, и если их демонтаж и повторный монтаж не требуют специальных знаний, Поставщик имеет право требовать, чтобы дефектные элементы были направлены ему или указанному им лицу. В этом случае обязательства Поставщика по устранению дефекта считаются выполненными после направления им Покупателю должным образом отремонтированных или заменённых элементов.

63. Покупатель обязан за собственный счёт предоставить доступ к результатам работ и другому оборудованию, не относящемуся к результатам работ, если это необходимо для устранения дефекта.

64. Если не согласовано иное, при необходимости перевозка оборудования или его частей к Поставщику для устранения дефектов, за устранение которых он несёт ответственность, и их возврат Покупателю производятся за счёт и на риск Поставщика. Покупатель обязан следовать инструкциям Поставщика при организации перевозки.

65. Если не согласовано иное, Покупатель несёт все дополнительные расходы Поставщика в связи с устранением дефектов в результатах работ, расположенных не на площадке.

66. Заменённые дефектные детали должны быть переданы в распоряжение Поставщика и переходят в его собственность.

67. Если Покупатель направил уведомление, предусмотренное п. 61, но не было выявлено дефекта, за который Поставщик несёт ответственность, Поставщик имеет право на возмещение расходов, понесённых им в результате действий по такому уведомлению.

68. Если Поставщик не выполнил своих обязательств согласно п. 62, Покупатель имеет право в письменной форме назначить Поставщику крайний разумный срок, который не может быть менее одной недели, в течение которого Поставщик должен выполнить свои обязательства.

Если Поставщик не выполняет своих обязательств в течение этого крайнего срока, Покупатель имеет право провести необходимый ремонт собственными силами или поручить его третьим лицам за счёт и на риск Поставщика.

Если ремонт силами самого Покупателя или третьих лиц проведён успешно, обязательства Поставщика по устранению дефекта считаются полностью выполненными после возмещения Покупателю обоснованно понесённых им расходов.

69. Если работы по устранению дефекта согласно п. 68 к успеху не привели, Покупатель вправе потребовать уменьшения договорной цены пропорционально уменьшившейся стоимости работ, при условии, что договорная цена не может быть уменьшена более чем на 10%.

70. Несмотря на указанное в п.п. 55-69 ответственность Поставщика за дефекты любых частей работ ограничивается одним годом после окончания гарантийного срока, указанного в п. 59, или другого согласованного сторонами гарантийного срока.

71. Поставщик не несёт ответственности за дефекты кроме как в случаях, указанных в п. 55-70. В частности, он не несёт ответственности по возмещению убытков, вызванных дефектами, в том числе по возмещению убытков в связи с потерями производства, упущенной выгоды и других косвенных убытков. Ограничение ответственности Поставщика не действует в случае грубой небрежности.

Использование контрафактных аналогов деталей является несанкционированной модификацией. Все требования по гарантийному обслуживанию теряют свою силу сразу же после установки таких деталей, даже в случае установки таких деталей персоналом Поставщика, если это сделано по настоятельной просьбе Покупателя. Исключением является использование инструмента.

При выполнении заказов на ремонтные работы или при внесении изменений в старые детали или реконструкции уже бывших в употреблении деталей или изготовленных сторонними организациями, а также при поставке бывших в употреблении деталей Поставщик не берёт на себя гарантийные обязательства.

Распределение ответственности за ущерб, причинённый работами

72. Поставщик не несёт ответственности за ущерб имуществу, причинённый результатами работ после приёмки, если они уже находятся в собственности Покупателя. Поставщик также не несёт ответственности за ущерб, причинённый продукции, изготовленной Покупателем, или товарам, содержащим продукты, изготовленные Покупателем.

Если Поставщик привлекается третьим лицом к ответственности за ущерб имуществу в случаях, указанных в вышеприведённом абзаце, Покупатель должен возместить ущерб Поставщику, принять меры по защите Поставщика и освободить от ответственности за убытки.

При предъявлении третьим лицом одной из сторон претензии о возмещении убытков, указанной в данной статье, она обязана незамедлительно в письменной форме сообщить об этом другой стороне.

Поставщик и Покупатель обязаны явиться в арбитражный суд, рассматривающий предъявленные одной из сторон претензии по возмещению ущерба, который причинён результатами работ. При этом распределение ответственности между Поставщиком и Покупателем регулируется пунктом 78.

Ограничение ответственности Поставщика согласно первому абзацу данной статьи не применяется в случае грубой небрежности Поставщика.

Форс- мажор

73. Любая из сторон имеет право приостановить исполнение своих обязательств по Договору, если исполнение становится невозможным или необоснованно затруднительным в результате форс- мажора, то есть наступления любого из следующих событий: трудовые споры и другие обстоятельства, находящиеся вне контроля сторон, такие как пожар, война, всеобщая мобилизация, восстание, реквизиция, арест, наложение эмбарго, ограничения на пользование энергией, валютные и экспортные ограничения, эпидемии, стихийные бедствия, экстремальные природные явления, террористические акты, дефекты и просрочки со стороны субпоставщиков, вызванные указанными в настоящем пункте действиями.

Обстоятельства, указанные в настоящем пункте, которые возникли до или после заключения Договора, дают право на приостановку выполнения обязательств лишь в том случае, если их влияние на выполнение обязательств Договора невозможно было предусмотреть при заключении Договора.

74. Сторона, ссылающаяся на форс- мажорное обстоятельство, обязана незамедлительно в письменной форме проинформировать другую сторону о наступлении и о прекращении действия данного обстоятельства. Если одна из сторон не предоставляет такого уведомления, другая сторона имеет право на возмещение дополнительных расходов, которые она несёт и которых она могла бы избежать, если бы получила такое уведомление.

Если форс- мажорные обстоятельства препятствуют исполнению Покупателем его обязательств, он обязан возместить расходы Поставщика по обеспечению безопасности и защиты результатов работ.

75. Несмотря на то, что другие положения настоящих Общих условий могут предусматривать иное, каждая из сторон имеет право расторгнуть Договор, уведомив об этом в письменной форме другую сторону, если по причинам, указанным в п. 73, выполнение Договора приостановлено на срок, превышающий десять месяцев.

Отказ от исполнения

76. Независимо от других положений настоящих Общих условий о приостановке исполнения Договора каждая из сторон имеет право отказаться от исполнения своих контрактных обязательств, если становится очевидно, что другая сторона не намерена выполнять свои обязательства. Сторона, отказывающаяся от исполнения своих обязательств, должна незамедлительно в письменной форме уведомить об этом другую сторону.

Косвенный ущерб

77. За исключением случаев, предусмотренных настоящими Общими условиями, стороны не несут ответственности по возмещению убытков в связи с потерями производства, упущенной выгоды, ущерба в результате невозможности использования, незаключения договоров и любых иных косвенных убытков.

Защита информации и конфиденциальность

78. Стороны договариваются о своём согласии на обработку персональных данных своих сотрудников в ходе выполнения договорных обязательств. Защита персональных данных регулируется законодательно в Общем регламенте по защите данных (DSGV). Стороны обязуются сохранять абсолютную конфиденциальность и не разглашать третьим лицам сведения, которые им стали известны в ходе выполнения Договора.

Разрешение споров и применимое право

79. Окончательное решение по всем спорам и разногласиям, связанным с Договором или вытекающим из него, принимаются в соответствии с Арбитражным Регламентом Международной Торговой палаты одним или несколькими судьями, которые назначаются согласно указанному Регламенту.

80. К Договору применяется материальное право страны Поставщика.

Разное

81. При использовании дистанционного технического обслуживания через Интернет требуется составление специального типового договора, в котором должны быть подробно описаны условия проведения удалённого техобслуживания.